

Colossians 4:7-18

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Colossians 4:1-18

Literal English Translation

Colossians Chapters 3-4

The Duty of Those Completed in Christ

Colossians 3:5-4:14

The Principles of the Completed Life (continued)

3) APPLICATION (continued)

Colossians 3:18-4:1

The Order of the Completed Life (continued)

Colossians 4:1

The Command Concerning Masters

1) **Masters, that which is just and equal be giving to the slaves, having known that also you yourselves have *a* master in *the* heavens.**

4) APPLICATION

Colossians 4:2-4

Concerning Prayer

Colossians 4:2

Personal

2) **Be continuing *in* prayer, by watching in it in thanksgiving;**

Colossians 4:3-4

Paul

3) ***by* praying together also concerning us, in order that God might open to us *a* door of the Word to speak the mystery of Christ, on account of which also I have been bound,**

4) **in order that I might make it manifest as it is necessary *for* me to speak.**

Colossians 4:1-18

Literal English Translation

5) APPLICATION

Colossians 4:5

Concerning the Approach to Non-Believers

5) Be walking in wisdom toward the ones outside, *by* redeeming the time.

6) APPLICATION

Colossians 4:6

Concerning Speech

6) *Let* your speech always *be* in grace, having been seasoned *with* salt, that you should know how it is necessary to answer each one.

(7) APPLICATION

Colossians 4:7-14

Concerning Interaction

Colossians 4:7-9

Tychicus and Onesimus

7) All the things regarding me, Tychicus will make known to you, the beloved brother and faithful minister and fellow-slave in *the* Lord,

8) whom I sent to you for this same thing, in order that he might know the things concerning you, and *in order that* he might comfort your hearts,

9) with Onesimus the faithful and beloved brother, who is from out of you. All the things here they will make known to you all.

Colossians 4:1-18

Literal English Translation

Colossians 4:10-11

Aristarchus, Mark, and Justus

**10) Aristarchus, my fellow prisoner, is greeting you,
and Mark the cousin of Barnabas,
concerning whom you received instructions.
If he should come to you, receive him.**

**11) And Jesus, the one being called Justus,
the ones being from out of the circumcision,
these only *are my* fellow-workers
for the kingdom of God,
who became *a* comfort to me.**

Colossians 4:12-13

Epaphras

**12) Epaphras is greeting you,
the one from out of you,
a slave of Christ,
always agonizing on behalf of you in prayers,
in order that you might stand mature
and having been made complete
in all *the* will of God.**

**13) For I bear witness to him, that he has
much zeal on behalf of you, and the ones
in Laodicea, and the ones in Hierapolis.**

Colossians 4:14

Luke and Demas

**14) Luke the beloved physician is greeting you,
and Demas.**

Colossians 4:15

The Personal Greeting of Paul

Colossians 4:15

The Command

**15) Greet the brothers in Laodicea,
and Nymphas and the Assembly
in his house.**

Colossians 4:1-18
Literal English Translation

Colossians 4:16
The Procedure for the Letter

Colossians 4:16
The Command

16) And whenever the letter should be read among you, cause in order that also in the Laodicean assembly it should be read, and the one from out of Laodicea in order that also you yourselves should read it.

Colossians 4:17
The Procedure for Archippus

Colossians 4:17
The Command

17) And say to Archippus, Pay attention to the ministry which you received in *the* Lord, in order that you should fulfill it.

Colossians 4:18
The Postlude of Paul

Colossians 4:18
The Benediction

**18) The greeting *by* my hand, of Paul.
Remember my chains.
The grace *is* with you.**

Amen.

Colossians 4:7-18

Greek / English Interlinear

- 7) **Τὰ κατ' ἐμὲ πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τύχικος, ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ πιστὸς διάκονος καὶ σύνδουλος ἐν Κυρίῳ·**
The things according to me all will make known to you Tychicus, the beloved brother and faithful servant and fellow-slave in Lord;
- 8) **ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο, ἵνα γνῶ (γνώτε) τὰ περὶ ὑμῶν (ἡμῶν) καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν·**
whom I sent to you for same this in order that he might know (you might know) the things concerning you (us) and he might comfort the hearts of you;
- 9) **σὺν Ὀνησίμῳ τῷ πιστῷ καὶ ἀγαπητῷ ἀδελφῷ, ὅς ἐστιν ἐξ ὑμῶν. πάντα ὑμῖν γνωριοῦσι (γνωρίσουσιν) τὰ ὧδε.**
with Onesimus the faithful and beloved brother, who is out of you. all things to you they will make known (they will make known) the things here.
- 10) **Ἀσπάζεται ὑμᾶς Ἀρίσταρχος ὁ συναιχμάλωτος μου, καὶ Μάρκος ὁ ἀνεψιὸς Βαρνάβα (Βαρναβᾶ) περὶ οὗ ἐλάβετε ἐντολάς· ἐὰν ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς, δέξασθε αὐτόν,**
Is greeting you Aristarchus the fellow prisoner of me, and Mark the cousin of Barnabas, (of Barnabas) concerning whom you received instructions; if he should come to you, receive him,

Colossians 4:7-18

Greek / English Interlinear

- 11) **καὶ Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Ἰούστος, οἱ ὄντες ἐκ**
and Jesus the one being called Justus, the ones being out of
περιτομῆς· οὗτοι μόνοι συνεργοὶ εἰς τὴν βασιλείαν
circumcision; these only fellow workers for the kingdom
τοῦ Θεοῦ, οἵτινες ἐγενήθησαν μοι παρηγορία.
the of God, who became to me comfort.
- 12) **ἀσπάζεται ὑμᾶς Ἐπαφρᾶς ὁ ἐξ ὑμῶν, δούλος Χριστοῦ**
is greeting you Eraphras the one out of you, slave of Christ
(Ἰησοῦ), πάντοτε ἀγωνιζόμενος ὑπὲρ ὑμῶν ἐν ταῖς προσευχαῖς,
(Jesus) always agonizing on behalf of you in the prayers,
ἵνα στήτε (σταθῆτε) τέλειοι καὶ
in order that you might stand (you might stand) mature and
πεπληρωμένοι (πεπληροφορημένοι) ἐν παντὶ θελήματι
having been made complete (having become fulfilled) in all will
τοῦ Θεοῦ.
the of God.
- 13) **μαρτυρῶ γὰρ αὐτῷ ὅτι ἔχει [ζῆλον] πολὺν (πόνον) ὑπὲρ**
I am testifying for to him that he has [zeal] much (pain) on behalf of
ὑμῶν καὶ τῶν ἐν Λαοδικείᾳ καὶ τῶν ἐν Ἱεραπόλει.
you and the ones in Laodicea and the ones in Heirapolis.
- 14) **ἀσπάζεται ὑμᾶς Λουκᾶς ὁ ἰατρός ὁ ἀγαπητός, καὶ Δημᾶς.**
is greeting you Luke the physician the beloved, and Demas.

Colossians 4:7-18

Greek / English Interlinear

15) ἀσπάσασθε τοὺς ἐν Λαοδικείᾳ ἀδελφοὺς, καὶ Νυμφᾶν, (Νύμφαν)
greet the in Laodicea brothers, and Numphas (Numphas)

καὶ τὴν κατ' οἶκον αὐτοῦ (αὐτῆς) ἐκκλησίαν.
and the according to house of him (of her) Assembly.

16) καὶ ὅταν ἀναγνωσθῆ παρ' ὑμῖν ἡ ἐπιστολή, ποιήσατε
and whenever should be read among you the letter, do

ἵνα καὶ ἐν τῇ Λαοδικέων ἐκκλησίᾳ ἀναγνωσθῆ, καὶ τὴν
in order that also in the of Laodiceans Assembly it should be read, and the

ἐκ Λαοδικείας ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀναγνώτε.
out of Laodicea in order that also yourselves you should read.

17) καὶ εἶπατε Ἀρχίππῳ, Βλέπε τὴν διακονίαν ἣν
and speak to Archippus, Pay attention to the ministry which

παρέλαβες ἐν Κυρίῳ, ἵνα αὐτὴν πληροῖς.
you received in Lord, in order that it you should fulfill.

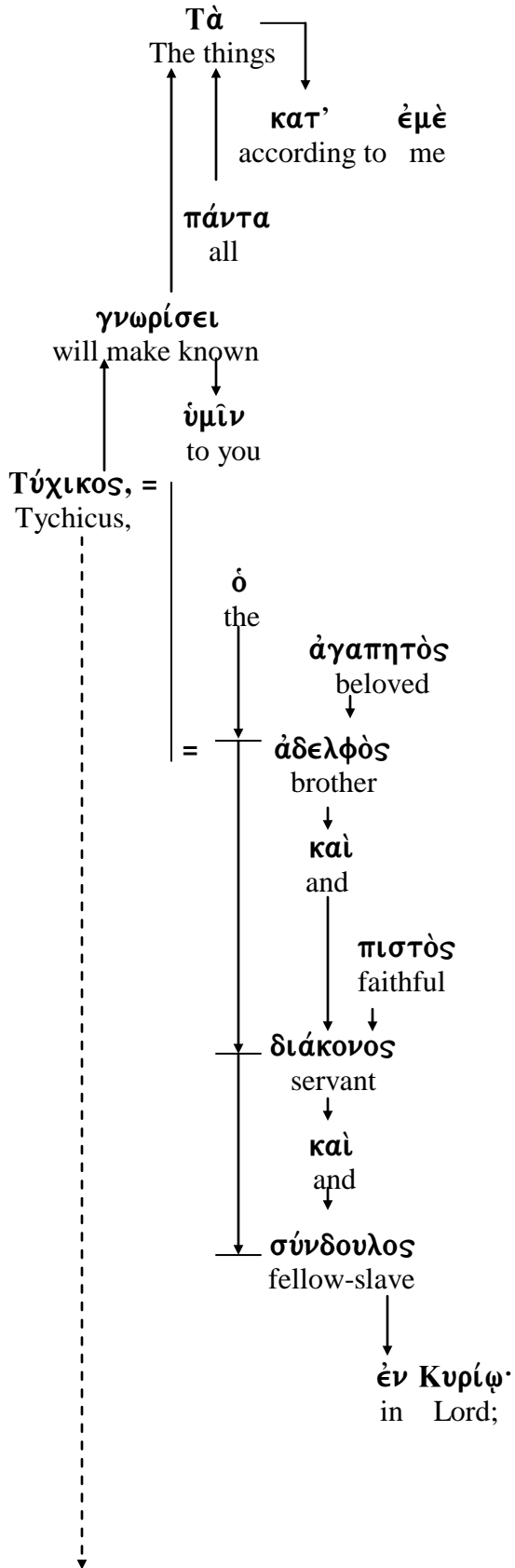
18) Ὁ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου. μνημονεύετε μου τῶν
The greeting the mine hand of Paul. remember of me the

δεσμῶν. ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν. [ἀμήν.]
chains. the grace with you. [amen.]

Colossians 4:7-18

Diagram

7)



Colossians 4:7-18

Diagram (continued)

8)

ὄν
whom
↑
ἔπεμψα
I sent

πρὸς ὑμᾶς
to you

εἰς
toward

αὐτὸ
same

τούτο, =
this

= ἵνα
in order that

γινῶ (γινῶτε)
he might know (you might know)

τὰ
the things

περὶ ὑμῶν (ἡμῶν)
concerning you (us)

καὶ
and

παρακαλέσῃ
he might comfort

τὰς
the

καρδίας
hearts

ὑμῶν
of you;

Colossians 4:7-18

Diagram (continued)

9)

σὺν Ὀνησίμῳ =
with Onesimus

τῷ
the

πιστῷ
faithful

καὶ
and

ἀγαπητῷ
beloved

= ἀδελφῷ,
brother,

ὅς
who

ἐστίν
is

↓

ἐξ ὑμῶν.
out of you.

πάντα
all things

ὑμῖν
to you

γνωριούσι
they will make known

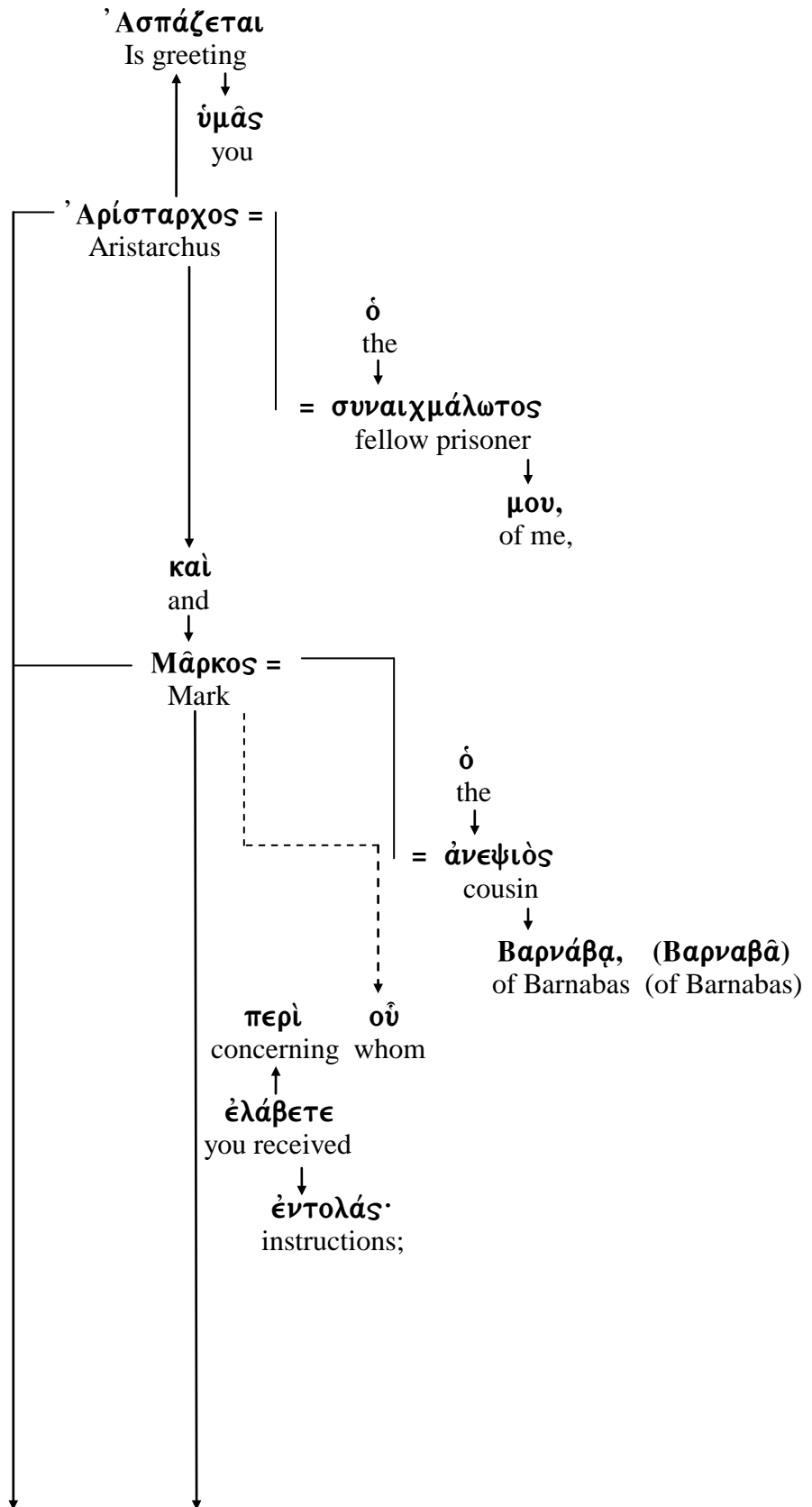
(γνωρίσουσιν)
(they will make known)

τὰ
the things

ᾧδε.
here.

Colossians 4:7-18
Diagram (continued)

10)



Colossians 4:7-18
Diagram (continued)

10) cont.

ἐὰν
if
↓
ἔλθῃ
he should come
↓
πρὸς ὑμᾶς,
to you,
↑
= δέξασθε
receive
↓
αὐτόν,
him,

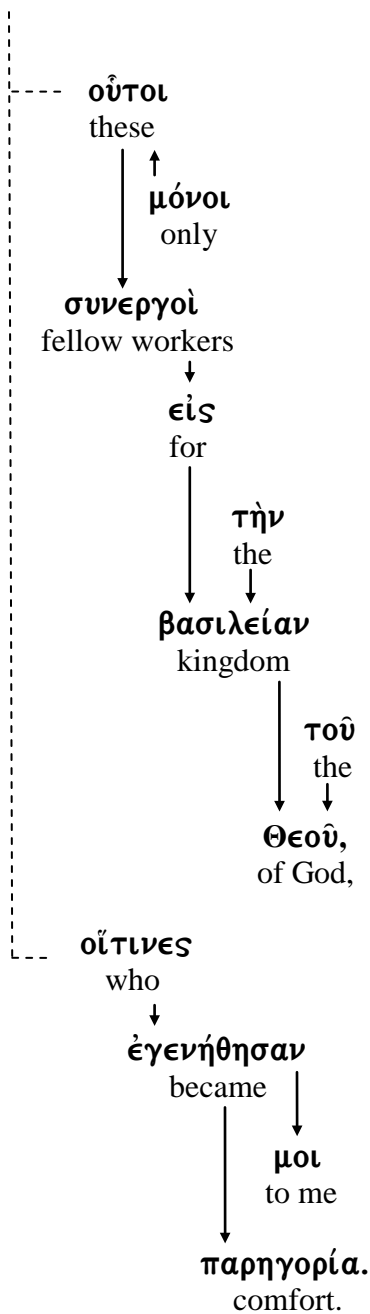
11)

καὶ
and
↓
'Ιησοῦς =
Jesus
↓
ὁ
the one
↓
= λεγόμενος
being called
↓
'Ιουῆτος,
Justus,

οἱ
the ones
↓
= ὄντες
being
↓
ἐκ περιτομῆς·
out of circumcision;

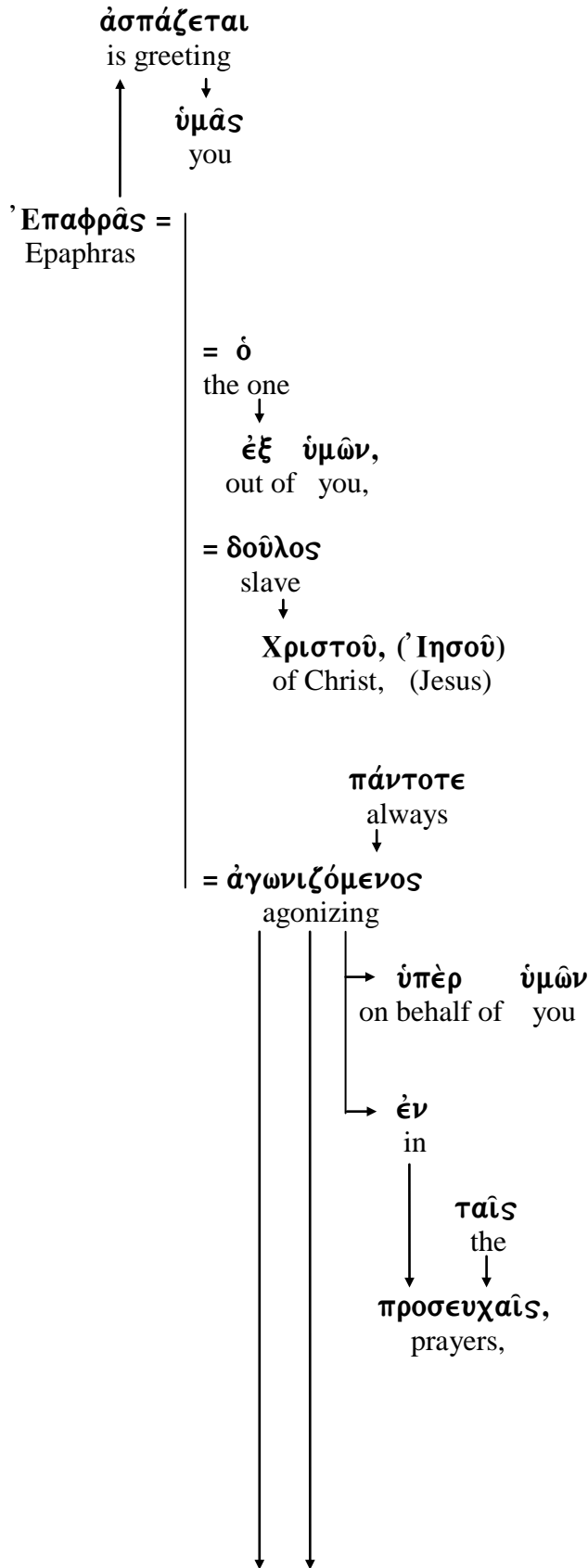
Colossians 4:7-18
Diagram (continued)

11) cont.



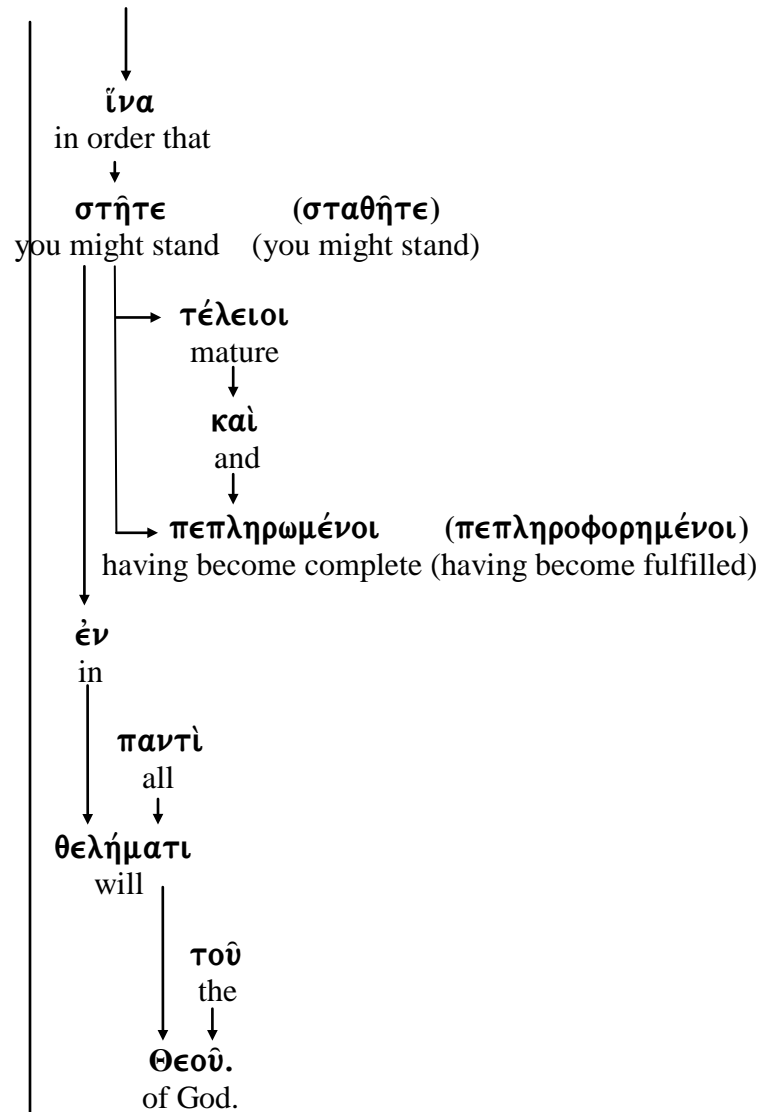
Colossians 4:7-18
Diagram (continued)

12)

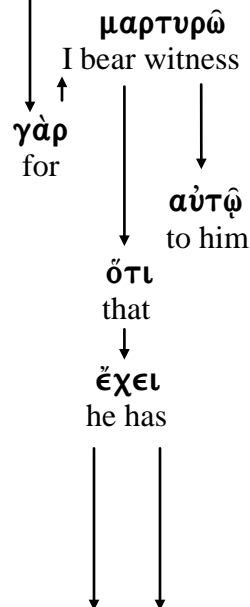


Colossians 4:7-18
Diagram (continued)

12) cont.

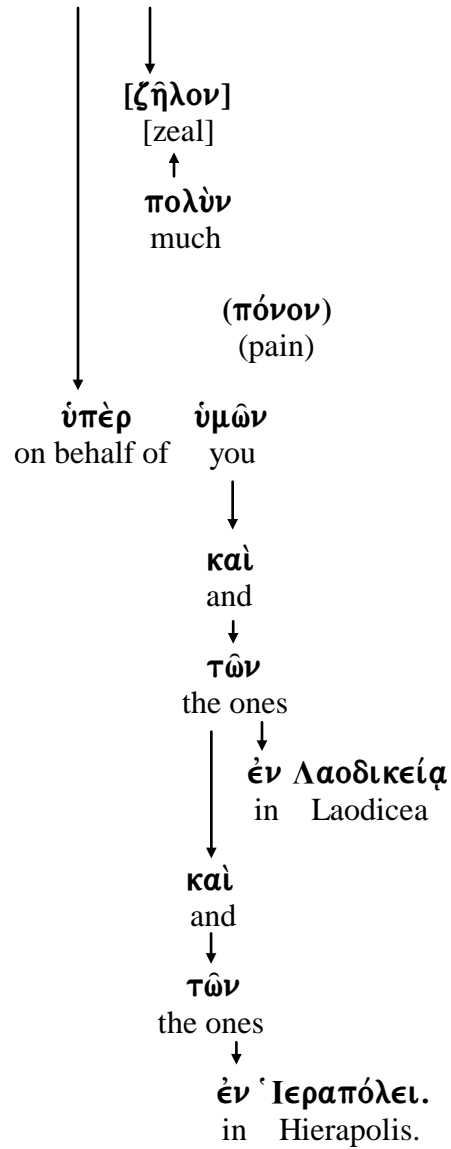


13)



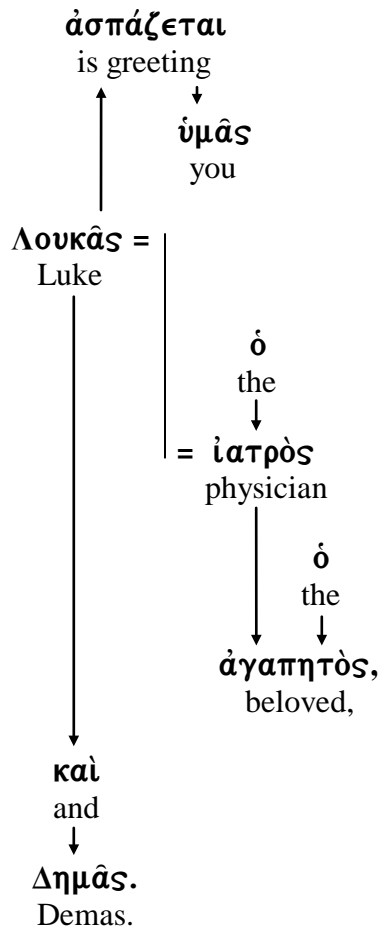
Colossians 4:7-18
Diagram (continued)

13) cont.



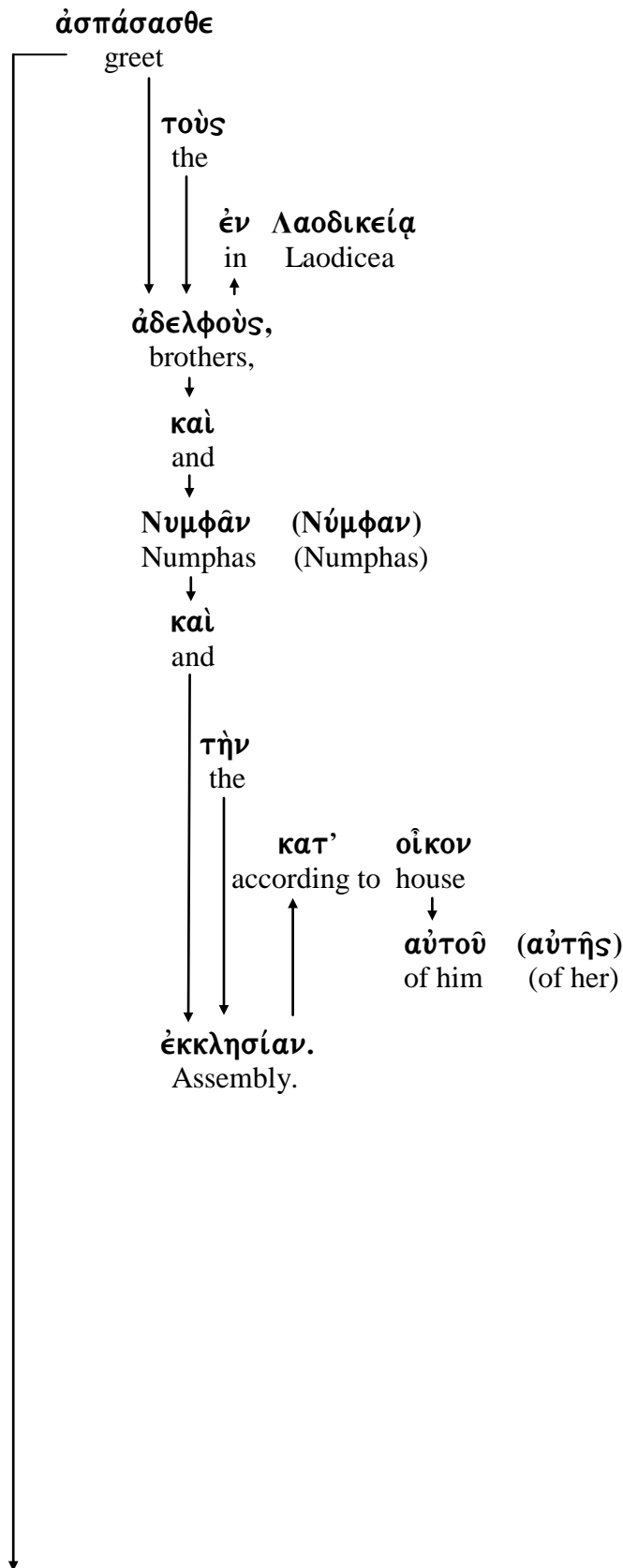
Colossians 4:7-18
Diagram (continued)

14)



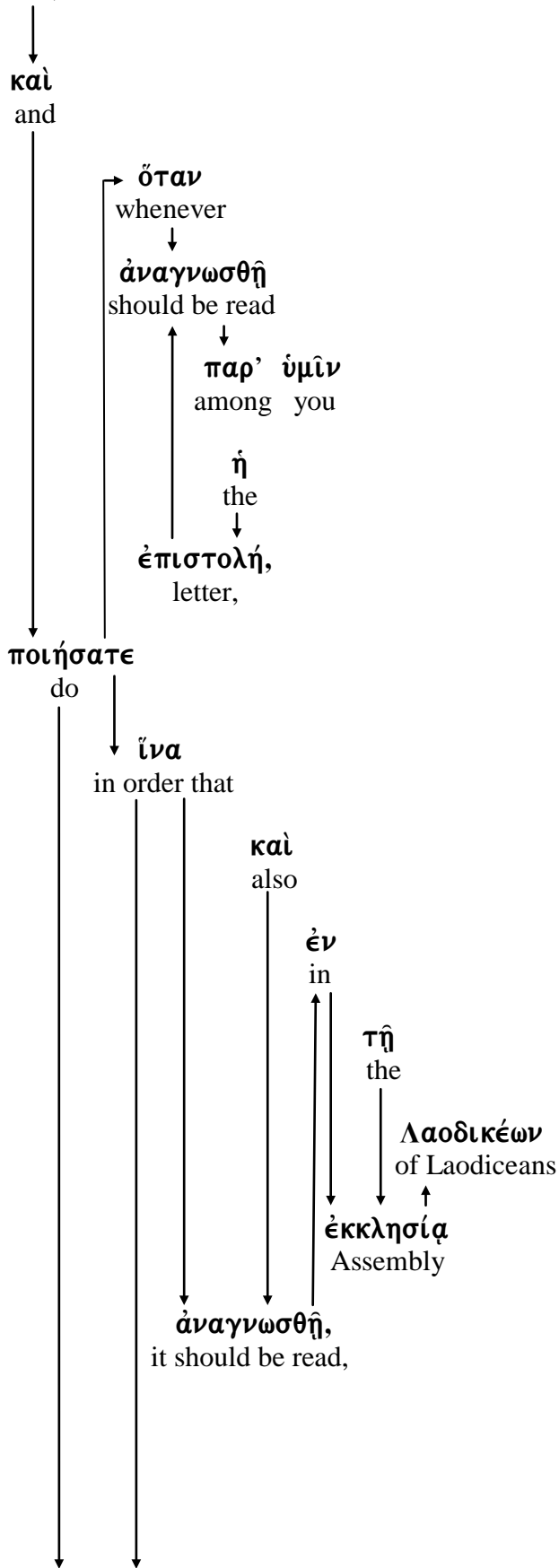
Colossians 4:7-18
Diagram (continued)

15)



Colossians 4:7-18
Diagram (continued)

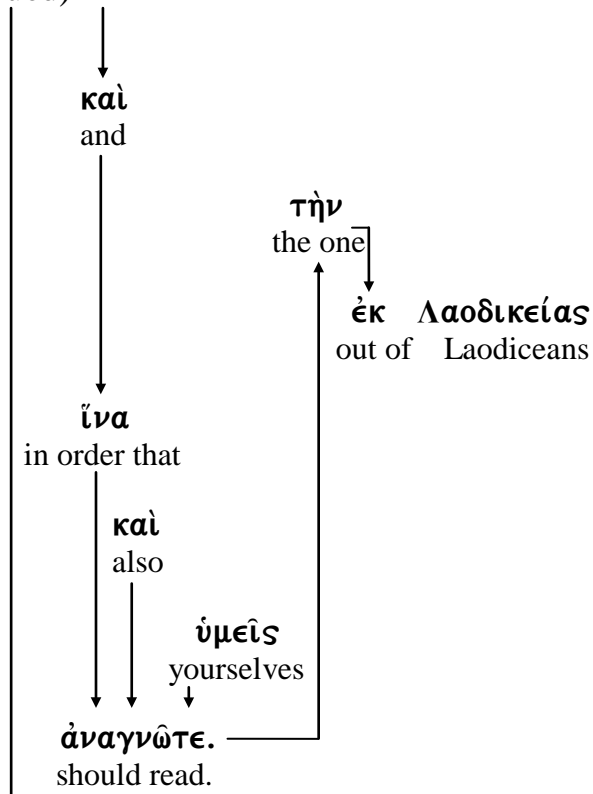
16)



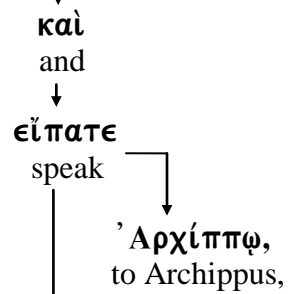
Colossians 4:7-18

Diagram (continued)

16) cont.



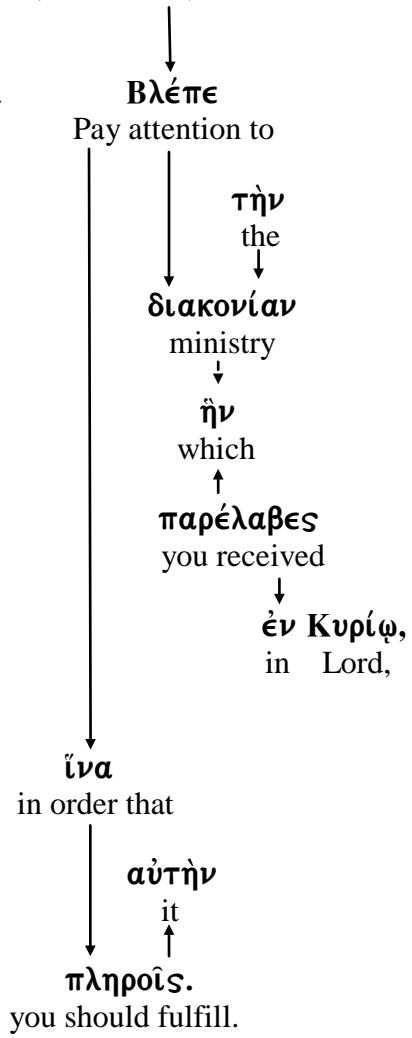
17)



Colossians 4:7-18

Diagram (continued)

17) cont.



Colossians 4:7-18
Diagram (continued)

18)

